

# OPŠTI USLOVI KORIŠTENJA DUN & BRADSTREET RJEŠENJA



## SADRŽAJ

<b>OPŠTI USLOVI UPOTREBE DUN &amp; BRADSTREET RJEŠENJA .....</b>	<b>2</b>
1. PODRUČJE PRIMJENE .....	2
2. IZMJENE USLOVA D&B RJEŠENJA .....	2
3. OBRADA LIČNIH PODATAKA .....	3
4. TESTNA RJEŠENJA .....	3
5. SADRŽAJ D&B RJEŠENJA .....	4
6. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI .....	4
7. UPOTREBA D&B RJEŠENJA .....	4
8. DOSTUPNOST D&B RJEŠENJA .....	7
9. POMOĆ PRI KORIŠTENJU D&B RJEŠENJA .....	7
10. PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA .....	7
11. D-U-N-S BROJEVI .....	7
12. POVJERLJIVOST .....	7
13. CIJENE I USLOVI PLAĆANJA .....	8
14. ODGOVORNOST ZA NEDOSTATKE .....	8
15. RASKID UGOVORA .....	8
16. MJERODAVNO PRAVO RJEŠAVANJA SPOROVA .....	9
17. RAZNO .....	9
<b>POSEBNI USLOVI ZA POJEDINAČNA D&amp;B RJEŠENJA .....</b>	<b>10</b>
<b>A. D&amp;B CREDIT .....</b>	<b>10</b>
1. UVODNE ODREDBE .....	10
2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA .....	10
3. PRETPLATNIČKI PAKETI .....	10
4. GEOGRAFSKO OGRANIČENJE PAKETA .....	10
5. USLUGA PRAĆENJA .....	11
<b>B. D&amp;B CREDIT REPORTER .....</b>	<b>11</b>
1. UVODNE ODREDBE .....	11
2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA .....	11
3. PRETPLATNIČKI PAKETI .....	11
4. USLUGA PRAĆENJA .....	11
<b>C. D&amp;B DATA BLOCKS AND D&amp;B FINANCE ANALYTICS .....</b>	<b>12</b>
1. UVODNE ODREDBE .....	12
2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA .....	12
3. PRETPLATNIČKI PAKETI .....	12
4. USLUGA PRAĆENJA .....	13
<b>D. D&amp;B DIRECT FOR COMPLIANCE AND D&amp;B ONBOARD .....</b>	<b>13</b>
1. UVODNE ODREDBE .....	13
2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA .....	13
3. PRETPLATNIČKI PAKETI .....	13
4. DODATNE USLUGE .....	14
5. USLUGA PRAĆENJA .....	14
<b>E. D&amp;B DIRECT FOR MASTER DATA .....</b>	<b>14</b>
1. UVODNE ODREDBE .....	14
2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA .....	14
3. PRETPLATNIČKI PAKETI .....	14
4. DODATNE USLUGE .....	14

# OPŠTI USLOVI KORIŠTENJA DUN & BRADSTREET RJEŠENJA

VRIJEDI OD: DECEMBRA 2021.

## 1. PODRUČJE PRIMJENE

Opšti uslovi (u daljnjem tekstu „Uslovi“) korištenja Dun & Bradstreet rješenja (u daljnjem tekstu „D&B rješenja“), uključujući odredbe primjenjive na pojedina rješenja D&B, uređuju pravni odnos između kompanije Dun & Bradstreet d.o.o. (u daljnjem tekstu "Dun & Bradstreet") i Naručitelja D&B rješenja (u daljnjem tekstu "Naručitelj").

Naručitelj se obavezuje da će se u potpunosti pridržavati predmetnih Opštih uslova, a svako odstupanje dopušteno je samo ako se strane unaprijed dogovore u pisanom obliku.

U slučaju odstupanja između odredbi predmetnih opštih uslova, koji se primjenjuju na pojedinačno rješenje D&B ili ugovora sklopljenog između Dun & Bradstreet i Naručitelja, imaju prednost odredbe ugovora, nakon toga odredbe uslova, koje se primjenjuju na pojedinačno rješenje D&B i nakon toga predmetni Uslovi.

## 2. IZMJENE USLOVA D&B RJEŠENJA

Dun & Bradstreet ima pravo na izmjenu i dopunu predmetnih Uslova. Naručitelj će biti o tome obaviješten na uobičajeni način (prilikom prijave u poslovna rješenja i/ili e-mailom).

Dun & Bradstreet poslovna rješenja stalno razvija, nadograđuje i poboljšava, zbog čega se određene funkcionalnosti ili vizuelni izgled pojedinog rješenja mogu promijeniti ili ga može zamijeniti sličnim rješenjem.

Ako takva promjena poslovnih rješenja uključuje zamjenu tehničkih rješenja kompanije Dun & Bradstreet, Naručitelj se obavezuje poduzeti neophodne mjere sa svoje strane kako bi omogućio povezivanje s novim tehničkim rješenjem (npr. potrebnu nadogradnju).

Dun & Bradstreet zadržava pravo da izmjeni ili ukloni određenu funkcionalnost pojedinog D&B rješenja, u mjeri u kojoj je to dužan uraditi zbog poštivanja važećih zakona ili promijenjenog prijenosa podataka iz primarnog izvora.

O svim bitnim promjenama koje bi mogle negativno utjecati na prava i obaveze Naručitelja u vezi s korištenjem D&B rješenja Dun & Bradstreet će Naručitelja obavijestiti najkasnije 30 dana prije datuma uvođenja takve promjene. U tom slučaju Naručitelj ima pravo odustati od ugovora s danom stupanja promjene na snagu.

## 3. OBRADA LIČNIH PODATAKA

Ako se u sklopu D&B rješenja obrađuju lični podaci, Naručitelj je svjestan da postaje samostalni voditelj obrade ličnih podataka do kojih ima pristup upotrebom poslovnih rješenja, osim ako se ugovorne strane pismeno dogovore drugačije.

Ako Naručitelj lične podatke iz D&B rješenja iskoristi za uspostavljanje kontakta s pojedincima na koje se odnose lični podaci, Naručitelj u skladu s principom transparentnosti te pojedince obavještava da je izvor podataka Dun & Bradstreet i obavještava ih da su dodatne informacije o obradi podataka dostupne na stranici Zaštita ličnih podataka. Te informacije treba navesti prilikom prvog kontakta s pojedincima na koje se odnose lični podaci.

Ako Dun & Bradstreet u svrhu izvršenja ugovora obrađuje lične podatke osoba koje su zaposlene kod Naručiitelja, Naručiitelj se osim toga obavezuje da će u skladu s važećim zakonodavstvom koje uređuje zaštitu podataka o toj obradi obavijestiti i osobe kojih se tiče obrada.

Ako su predmetne usluge takve da Dun & Bradstreet u ime Naručiitelja obrađuje lične podatke za koje je u skladu s važećim zakonodavstvom o osobnim podacima voditelj obrade Naručiitelj, takva je obrada predmet važećeg ugovora o obradi ličnih podataka.

U slučaju žalbe zbog kršenja zaštite ličnih podataka povezane s uslugama koje Dun & Bradstreet pruža Naručiitelju, ugovorne se strane moraju međusobno obavještavati i sarađivati u svrhu efikasnog rješavanja problema.

U slučaju da zaključenje ugovora dovede do prijenosa ličnih podataka pojedinaca, ugovorne strane su saglasne sklopiti standardne ugovorne klauzule – [www.dnb.com/CTC-SCC](http://www.dnb.com/CTC-SCC), o čijim je odredbama na takav način postignut dogovor i koje čine pravnu osnovu za prijenos ličnih podataka u treću zemlju.

Ako su odredbe standardnih ugovornih klauzula u sukobu sa sklopljenim ugovorom, prednost imaju odredbe standardnih ugovornih klauzula.

#### 4. TESTNA RJEŠENJA

Dun & Bradstreet može, radi dobijanja informacija o korisničkom iskustvu, pozvati Naručiitelja da besplatno testira jedno od rješenja koja mu inače nisu dostupna ("testno rješenje"). Ako se Naručiitelj odluči za takav test, može koristiti testno rješenje i podatke do kojih pristupa samo u svrhu pružanja povratnih informacija Dun & Bradstreet-u. Takvo rješenje može sadržavati pogreške, a Dun & Bradstreet ne nudi sadržajnu ili tehničku podršku u vezi s njegovom upotrebom.

Dun & Bradstreet zadržava pravo u bilo kojem trenutku prekinuti pristup testnom rješenju, bez navođenja razloga. Dun & Bradstreet može omogućiti Naručiitelju vremenski ograničen besplatni probni pristup D&B rješenjima ili ograničenu količinu podataka iz baze podataka („Uzorci podataka“) kako bi Naručiitelj testirao i na taj način utvrdio ispunjavaju li njihove potrebe i očekivanja. Naručiitelj može koristiti uzorke samo za procjenu ili analizu njihove podobnosti, a ne u druge svrhe.

Dun & Bradstreet ni u kojem slučaju ne garantuje tačnost, potpunost, pravodobnost, kvalitet i potpunost uzoraka i drugih podataka i drugih sadržaja testa ili postojećih D&B rješenja i ne preuzima nikakvu odgovornost za posljedice koje proizlaze iz njihove upotrebe ili upotrebe za određenu svrhu.

#### 5. SADRŽAJ D&B RJEŠENJA

Usluge kompanije Dun & Bradstreet mogu uključivati sljedeće:

- pružanje podataka iz komercijalne baze podataka kompanije Dun & Bradstreet,
- pružanje podataka prikupljenih pojedinačno za Naručiitelja,
- analizu i obradu Naručiiteljevih podataka, uključujući, ako je primjenjivo, njihovo obogaćivanje podacima iz komercijalne baze podataka kompanije Dun & Bradstreet ili obradu za drugi dogovoren način.

Dun & Bradstreet prikuplja podatke za svoju komercijalnu bazu podataka i izravnim istraživanjem (npr. telefonski razgovori), od strane partnera s kojima sarađuje (uz lokalne ugovorne partnere kompanije Dun & Bradstreet to su naročito međunarodna društva grupe

Dun & Bradstreet i njihova povezana društva), iz javno dostupnih registara, evidencija, službenih objava i sličnih javnih izvora te vlastitim ocjenama na osnovu uporedbi unutar vrste djelatnosti, prosjecima, vrednovanjima i uporedivim računskim modelima.

Zbog zavisnosti od vanjskih izvora podataka i količine podataka koja se stalno mijenja, ponuđeni sadržaj, uprkos pažljivom odabiru i stalnom održavanju, ne mora uvijek biti ažuran ili potpun.

## 6. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

Dun & Bradstreet pruža rješenja takva kakva su i ne daje nikakve garancije ili jamstva u pogledu tačnosti, potpunosti, ažuriranja, kvalitete ili cjelovitosti podataka i drugih sadržaja u rješenjima D&B i/ili garancija o njihovoj primjerenosti za određenu svrhu

Dun & Bradstreet ne preuzima nikakvu odgovornost za moguće posljedice koje bi proizašle iz korištenja D&B rješenja i ni u kojem slučaju nije odgovoran za bilo kakvu štetu koju Naručitelj pretrpi zbog odluka donesenih na osnovu korištenja D&B rješenja.

Dun & Bradstreet ne daje nikakvu saglasnost u vezi korištenja podataka i nije odgovoran za eventualno nezakonito korištenje Dun & Bradstreet rješenja od strane Naručitelja.

Naručitelj je kazneno i odštetno odgovoran za korištenje podataka koje je u suprotnosti s pravilima korištenja i odredbama Uslova ili u suprotnosti s relevantnim zakonodavstvom.

Dun & Bradstreet nije odgovoran za prestanak ili ograničenje pristupa D&B rješenjima nastalih zbog greški izvan djelokruga Dun & Bradstreet-a (npr. greške u radu internetske mreže...).

Dun & Bradstreet nadalje nije odgovoran ni za kakvu štetu ni neugodnosti koje bi Naručitelju nastale zbog eventualnih tehničkih problema ili ograničenja pristupa D&B rješenjima.

Dun & Bradstreet omogućava odgovarajuću opremu samo na svojoj strani i nikako nije odgovoran za bilo kakve nepravilnosti ili nezakonitosti koje nastanu zbog neodgovarajuće opreme ili postupanja Naručitelja.

Ako Bsnode pretrpi bilo kakvu štetu zbog zloupotrebe usluga od strane Naručitelja,

Dun & Bradstreet ima pravo na naknadu za takvu štetu. Niti jedna strana nije odgovorna za nastalu štetu i povrede ugovora proistekle iz promjena zakona, odluka ili mjera tijela vlasti, ratnih djelovanja, napada, štrajkova, blokada, isključenja s posla ili drugih okolnosti izvan kontrole strane koja je povrijedila odredbe ugovora.

## 7. UPOTREBA D&B RJEŠENJA

Radi osiguravanja visokog kvaliteta usluga, Naručitelj se obavezuje poštivati sve obaveze i ograničenja utvrđene ovim Uslovima i drugim uputstvima i pravilima korištenja objavljenim na internet stranicama Dun & Bradstreet-a ili onima o kojima je bio Naručitelj obaviješten na drugi uobičajen način. Osim ako nije drugačije dogovoreno, Naručitelj sklapanjem ugovornog odnosa stiče neisključivo pravo na korištenje D&B rješenja isključivo:

- za vlastitu internu poslovnu upotrebu, a ne za daljnju ponovnu upotrebu podataka prilikom obavljanja svoje poslovne djelatnosti;
- u skladu s dogovorenim obimom upotrebe i brojem korisnika;
- u skladu sa drugim dogovorenim ograničenjima

Naručitelj se nadalje obavezuje da informacije koje će dobiti od D&B neće direktno ili indirektno (u obliku baza podataka, izvještaja, statistike, popisa ili na bilo koji drugi način) prosljeđivati trećim stranama, osim ako je izričito dogovoreno ili zahtijevano zakonom ili drugim propisom.

Naručitelj se obavezuje da će pristup poslovnim rješenjima imati samo korisnici na teritoriji zemlje u kojoj Naručitelj ima sjedište. U slučajevima kada Naručitelj želi omogućiti pristup korisnicima izvan teritorije zemlje u kojoj se nalazi zbog internih poslovnih potreba, to se prvo mora dogovoriti sa D&B-om.

Uz prethodnu pismenu saglasnost kompanije Dun & Bradstreet, Naručitelj može svojim ugovornim partnerima omogućiti, na način i pod uslovima navedenim u ugovoru i opštim uslovima, pristup i korištenje D&B rješenja, što znači da ugovorni partner Naručitelja koristi D&B rješenja u ime i za račun Naručitelja, a ne i za vlastite poslovne svrhe. Naručitelj preuzima svu odgovornost za korištenje D&B rješenja od strane svog ugovornog partnera.

Ako predmet ugovornog odnosa između Dun & Bradstreet-a i Naručitelja nije pristup D&B rješenjima i radi se samo o jednokratnoj narudžbi baze podataka, Naručitelj razumije da Dun & Bradstreet takvu bazu neće ažurirati, osim ako je to predmet nove narudžbe ili je tako dogovoreno. To znači da Naručitelj može koristiti podatke sadržane u takvoj bazi podataka samo direktno po primitku te ih mora kasnije izbrisati.

#### **Dun & Bradstreet obavještava Naručitelja da:**

- posredovanje podataka o poslovnom subjektu (adresa, kontakt podaci) ne znači, da je poslovni subjekt dao saglasnost za primanje prodajnih i marketinških materijala, osim ako se Dun & Bradstreet i Naručitelj oko toga izričito dogovore;
- poslovne informacije o kreditnoj sposobnosti i solventnosti (također nazvanoj „procjenom rizika“, „kreditnim rejtingom“ ili „kreditnom preporukom“) ne smiju se tumačiti kao činjenične tvrdnje ili pojedinačna stručna mišljenja odnosno „rejting“ u smislu Uredbe (EZ) br. 1060/2009 od 16. 09. 2009. o agencijama za kreditni rejting. Umjesto toga, te informacije odnose se isključivo na vrijednosne prosudbe koje se zasnivaju na matematičkim i statističkim analizama i automatski kreiranim ocjenama vjerovatnoće („ocjenjivanje“);
- poslovne informacije koje sadrže detaljne informacije o „krajnjem vlasniku“ ili rezultate provjere liste osoba na sankcijskim listama ne temelje se na pojedinačnim istraživanjima vezanim za specifični slučaj Naručitelja, već na automatskoj uporedbi podataka koje Naručitelj unosi s onima u raznim bazama podataka. Rezultati pretraživanja proistekli iz uporedbe isključivo su namijenjeni kao smjernica prema osobama koje mogu odgovarati kriterijima Naručiteljeve pretrage bez iznošenja tvrdnji o potpunosti ili tačnosti. Naručitelj je i dalje odgovoran za konačnu analizu i identifikaciju.

Naručitelj je svjestan da ocjene jedino daju trenutačnu sliku i da rizik poslovanja koji proistječe iz poslovanja s poslovnim subjektom o kojem je Dun & Bradstreet dao informacije i dalje ostaje na strani Naručitelja. Dun & Bradstreet preporučuje da Naručitelj osigura da se poslovne odluke ne donose isključivo u zavisnosti od sadržaja jedne poslovne informacije, te da se koriste i ostali relevantni izvori kada je to potrebno.

Dun & Bradstreet zadržava pravo Naručitelju ili korisniku blokirati korištenje D&B rješenja ako razumno sumnja na povredu ograničenja upotrebe D&B rješenja. Ta okolnost nema uticaja na Naručiteljevu obavezu plaćanja ugovorene naknade.

## 8. DOSTUPNOST D&B RJEŠENJA

Dun & Bradstreet rješenja u pravilu su dostupna za korištenje 24 sata na dan i u svim danima sedmice. Dun & Bradstreet zadržava pravo na povremena ograničenja pristupu D&B rješenjima zbog tehničkih razloga ili zamjene opreme. Zbog razloga povezanih s održavanjem Dun & Bradstreet zadržava pravo i na daljnja ograničenja pristupu rješenjima, ali obično samo nedjeljom.

## 9. POMOĆ PRI KORIŠTENJU D&B RJEŠENJA

Tokom uobičajenog radnog vremena Dun & Bradstreet pruža besplatnu pomoć i savjete o korištenju rješenja telefonom i/ili e-mailom.

## 10. PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA

Dun & Bradstreet je jedini nositelj prava intelektualnog vlasništva, osim ako nije unaprijed drugačije dogovoreno u pisanom obliku, Naručitelj stiče samo pravo korištenja i izričito se obavezuje da će se strogo pridržavati zakona koji uređuju prava intelektualnog vlasništva. Naručitelj ne smije koristiti niti jednu robnu marku, trgovački naziv, pečat, logotipe ili slične posebne oznake kompanije Dun & Bradstreet bez prethodnog pisanog odobrenja kompanije Dun & Bradstreet.

Naručitelj se obavezuje da će kod korištenja rješenja dosljedno poštovati oznake o izvoru podataka, da oznake izvora neće mijenjati ni uklanjati te da podatke nikad neće označavati svojim oznakama (kao izvor podataka).

Naručitelj se obavezuje da nikada neće koristiti programske alate koji bi mu omogućili izvoz podataka u većem obimu i oblikovati novu bazu podataka.

## 11. D-U-N-S BROJEVI

D-U-N-S broj je registriran pečat kompanije D&B. Naručitelj dobija neisključivu stalnu dozvolu za upotrebu D-U-N-S brojeva samo u svrhe identifikacije i samo u vlastite poslovne svrhe. Kada je to moguće, Naručitelj će upućivati na taj broj kao „D-U-N-S broj” i navesti da je D-U-N-S registrirani pečat kompanije Dun & Bradstreet.

## 12. POVERLJIVOST

Ugovorne strane se obavezuju da će sve informacije koje im se otkriju (uključujući korisničko ime i lozinku, poslovne tajne, finansijske podatke i podatke o klijentima primljene od druge strane) držati strogo povjerljivim. To se odnosi na sve podatke s oznakom koja označava povjerljivost, kao i na podatke koji nisu izričito označeni kao „povjerljivi”, ali je po svojoj prirodi očito da bi nastala značajna šteta ako bi za to saznala neovlaštena osoba. Ugovorne strane ne smiju izravno ili neizravno otkrivati povjerljive podatke trećoj strani, osim uz pristanak druge strane ili drugu iznimku predviđenu ugovorom sklopljenim između stranaka, zakonodavstvom ili odlukom ili zahtjevom državnog ili drugog stranog nadzornog tijela.

## 13. CIJENE I USLOVI PLAĆANJA

Sve su cijene navedene u BAM i bez PDV-a.

Plaćanje se vrši u roku od deset (10) dana od datuma primitka računa, osim ako nije dogovoreno drugačije. Ako Naručitelj ne izvrši plaćanje u dogovorenom roku, Dun & Bradstreet u naplati dospjelog iznosa ima pravo na zakonske zatezne kamate i povrat razumnih troškova ili izdataka u skladu s važećim zakonodavstvom.

Naručitelj se slaže da se račun izdaje i šalje u elektronskom obliku, na e-mail adresu koju je on odredio. Naručitelj može zatražiti i primanje e-računa u svoje internetsko bankarstvo. Primanje e-



računa u elektronsko bankarstvo može zatražiti Naručilatelj čija banka omogućava primanje e-računa i koji je korisnik internetskog, odnosno elektronskog bankarstva.

Ako je obim korištenja D&B rješenja određen, neiskorištena količina neće se prenijeti u sljedeće obračunsko razdoblje, stoga neiskorišteni iznos neće biti vraćen, osim ako se strane prethodno ne dogovore drugačije.

Dun & Bradstreet zadržava pravo privremeno spriječiti Naručilatelja da nastavi koristiti D&B rješenje ako, uprkos podsjetniku, pravovremeno ne podmiri svoje dospjele obaveze.

#### **14. ODGOVORNOST ZA NEDOSTATKE**

Ako Naručilatelj smatra da naručena D&B rješenja imaju greške ili nedostatke, Dun & Bradstreet mora na to ukazati ili zatražiti pojašnjenje, a ako se utvrdi da se radi o grešci koja proizlazi iz sfere Dun & Bradstreet-a, Naručilatelj mora odrediti razuman rok u kojem se može ispraviti greška.

Ako Dun & Bradstreet ne ispravi grešku u tom roku, Klijent ima pravo odustati od ugovora.

Izuzeci od ove obaveze su slučajevi u kojima zakonske odredbe dopuštaju Naručilatelju da odustane od ugovora bez određivanja naknadnog roka.

#### **15. RASKID UGOVORA**

Ugovorni odnos između Dun & Bradstreeta i Naručilatelja nastaje na osnovu:

- (i) telefonske narudžbe koju Dun & Bradstreet i Naručilatelj potvrđuju tako da Dun & Bradstreet Naručilatelju elektronskom poštom šalje potvrdu o pretplati (nakon potvrde ponude);
- (ii) pravilno ispunjene i potpisane narudžbenice od strane Naručilatelja;
- (iii) na osnovu sklopljenog ugovora;
- (iv) u drugim slučajevima, kad je među stranama postignuta saglasnost za zasnivanje ugovornog odnosa (digitalna obnova pretplatničkog odnosa...).

#### **Obračunska jedinica iznosi 12 mjeseci.**

Ukoliko nije drugačije dogovoreno, ugovorni odnos ne može se raskinuti prije isteka dogovorenog vremena.

Ako nije drugačije određeno ili dogovoreno, minimalno trajanje ugovora je 12 mjeseci.

U slučaju pismenog dogovora o mogućnosti prijevremenog raskida u skladu s trećim stavom ovoga člana, Naručilatelj je dužan nadoknaditi sve popuste koji su mu odobreni na osnovu sklapanja višegodišnjeg ugovora.

#### **16. MJERODAVNO PRAVO RJEŠAVANJA SPOROVA**

Ako nije dogovoreno drugačije, za pravni odnos između Dun & Bradstreeta i Naručilatelja primjenjuje se zakonodavstvo Bosne i Hercegovine, osim ako je izričito dogovoreno drugačije. Eventualne sporove proizašle iz pravnog odnosa ili u vezi s njim strane će rješavati sporazumno, a ako to neće biti moguće, za rješavanje eventualnih sporova bit će nadležan sud u Sarajevu.

U slučaju korištenja drugih jezičnih verzija Uslova ili drugih dokumenata koji uređuju ugovorni odnos između Bisode-a i Naručilatelja, pri tumačenju pojedinih odredbi prvenstveno se uzima u obzir tekst na nekom od zvaničnih bh. jezika.

#### **17. RAZNO**

Ponuđač ima pravo za izvršenje usluga ovlastiti podizvođače. Za posao koji izvrše podizvođači Ponuđač snosi istu odgovornost kao i za svoj posao.



Nijedna strana ne smije bez prethodne pisane saglasnosti druge strane na treću osobu prenijeti bilo kakva svoja prava i obaveze. Ipak, Dun & Bradstreet ima pravo temeljem vlastite diskrecijske odluke ustupiti izvršenje cjelokupnog Ugovora ili njegovog djela drugom društvu unutar D&B Grupe.

# POSEBNI USLOVI ZA POJEDINAČNA D&B RJEŠENJA

## A. D&B Credit

### 1. UVODNE ODREDBE

Posebni uslovi korištenja D&B rješenja, uključujući Opšte uslove korištenja D&B rješenja, uređuju pravni odnos između Dun & Bradstreet-a i Naručitelja prilikom naručivanja rješenja D&B Credit.

D&B Credit daje mogućnost pristupa informacijama iz Dun & Bradstreet D&B baze podataka putem internetske platforme.

### 2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA

Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, ugovor na D&B Credit zaključuje se na minimalno 24 mjeseca. Odredbe člana 15. opštih uslova primjenjuju se na raskid ugovornog odnosa.

### 3. PRETPLATNIČKI PAKETI

Kod sklapanja ugovora, Naručitelj bira između različitih paketa, koji se razlikuju ovisno o obimu pristupa bazi podataka.

Godišnja vrijednost ugovora dogovara se kod sklapanja ugovornog odnosa prema potrebama Naručitelja i odražava očekivanu godišnju potrošnju Naručitelja.

Ako Naručitelj potroši zakupljenu količinu dogovorenu na temelju očekivane potrošnje Naručitelja, Naručitelj može nastaviti koristiti D&B usluge, koje će se naplatiti u skladu s važećim cjenikom.

U slučaju višestrukog i/ili velikog prekomjernog trošenja, strane su dužne pristupiti dogovoru o pretplatničkom paketu koji bolje odgovara stvarnoj potrošnji i potrebama Naručitelja. Ako se strane ne dogovore o gore navedenom, Dun & Bradstreet ima pravo raskinuti ugovor, a

navedeno ne utiče na obaveze plaćanja koje Naručitelj ima prema Dun & Bradstreet - u.

### 4. GEOGRAFSKO OGRANIČENJE PAKETA

U zavisnosti od geografskog područja na kojem se nalazi većina Naručiteljevih partnera D&B Credit, nudi 4 (četiri) različita paketa:

- **DOMESTIC UNLIMITED** – Albanija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Hrvatska, Kosovo, Republika Makedonija, Srbija, Slovenija
- **EUROPE UNLIMITED** – sve zemlje u domaćem paketu Unlimited i Andora, Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka Republika, Danska, Estonija, Farski Otoci, Finska, Francuska, Gibraltar, Grčka, Grenland, Irska, Island, Italija, Latvija, Lihtenštajn, Luksemburg, Mađarska, Malta, Monako, Njemačka, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugal, Rumunjska, San Marino, Slovačka, Španjolska, Švedska, Švicarska, Ujedinjena Kraljevina
- **EUROPE AND NORTH AMERICA UNLIMITED** – sve zemlje u Domestic Unlimited, Europe Unlimited i Kanadi, Meksiku i SAD-u
- **GLOBAL** – sve zemlje u Domestic Unlimited, Europe Unlimited; North America Unlimited i sve druge zemlje.

Naručitelj može pristupiti informacijama i/ili uslugama u drugom (geografskom) paketu, ali mu se te informacije i/ili podaci koji nisu uzeti u obzir u dogovorenoj cijeni naplaćuju prema važećem cjenovniku.

### 5. USLUGA PRAĆENJA

Naručitelj će biti obaviješten o promjenama poslovnog subjekta dodanog u postupak praćenja e-mailom ili porukom u sandučić

unutar D&B Credit platforme. Naručitelj je sam odgovoran za dodavanje ili uklanjanje poslovnih subjekata iz portfelja poslovnih subjekata čije promjene želi ili ne želi dobijati.

## B. D&B Credit Reporter

### 1. UVODNE ODREDBE

Posebni uslovi korištenja D&B rješenja, uključujući Opšte uslove korištenja D&B rješenja, uređuju pravni odnos između Dun & Bradstreeta i Naručitelja prilikom naručivanja rješenja D&B Credit Reporter.

D&B Credit Reporter daje mogućnost pristupa informacijama iz D&B baze podataka putem internetske platforme.

### 2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORENOG ODNOSA

Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, ugovor za D&B Credit Reporter sklapa se na neodređeno vrijeme i može se prekinuti u pisanom obliku najkasnije trideset (30) dana prije isteka svakog 12-mjesečnog razdoblja, ali ne prije isteka minimalnog trajanja pretplate.

Osim ako nije izričito dogovoreno drugačije, minimalno trajanje pretplate je dvanaest (12) mjeseci.

### 3. PRETPLATNIČKI PAKETI

Kod sklapanja ugovora, Naručitelj bira između različitih paketa, koji se razlikuju po obimu pristupa bazi podataka.

Neiskorištene količine ne mogu se prenijeti u sljedeće dvanaestomjesečno razdoblje.

Ako Naručitelj potroši cijelu zakupljenu količinu prije isteka svakog 12-mjesečnog razdoblja,

Naručitelj može prijeći na veći paket.

Prelazak na veći paket naplaćuje se u skladu s važećim cjenovnikom, uzimajući u obzir iznos koji je Naručitelj već platio, a nakon toga smatra se

kao da je takav paket imao od početka ugovorne godine.

### 4. USLUGA PRAĆENJA

Izveštaji za određeni poslovni subjekt naplaćuje se samo jednom u jednoj ugovornoj godini, što znači da Naručitelj može u istoj ugovornoj godini do izvještaja pristupiti bez ograničenja.

Pojedinačni izvještaj tzv. Country Insight Snapshot oz. Country Insight Report naplaćuje se svaki put, čak i ako se dobije nekoliko puta unutar jedne ugovorne godine, ali samo ako se preuzimaju ažurirane verzije izvještaja. Obavijest o dostupnosti ažurirane verzije je Naručitelju uvijek dostupna.

Naručitelj će biti obaviješten o promjenama poslovnog subjekta dodanog u postupak praćenja e-mailom ili porukom u sandučić unutar platforme. Naručitelj može sam aktivirati uslugu primanja obavijesti o subjektu ili može to za njega napraviti Dun & Bradstreet u slučaju takozvanog masovnog prijenosa. Međutim, u oba slučaja to utiče na smanjenje zakupljene količine, na način da se smanji za broj subjekata koji su dodani na listu za primanje obavijesti.

Nakon aktivacije usluge, izvještaju o subjektu može se pristupiti bez ograničenja unutar jedne ugovorne godine.

Subjekti dodani na listu za praćenje bit će osnova za određivanje zakupljene količine u sljedećoj ugovornoj godini.

# C. D&B Data Blocks, D&B Finance Analytics i IndueD

## 1. UVODNE ODREDBE

Posebni uslovi korištenja D&B rješenja, uključujući Opšte uslove korištenja D&B rješenja, uređuju pravni odnos između Dun & Bradstreet-a i Naručitelja prilikom naručivanja rješenja D&B Data Blocks i D&B Finance Analytics.

D&B Data Blocks i D&B Finance Analytics pružaju mogućnost pristupa informacijama iz D&B baze podataka:

- **D&B Finance Analytics** omogućava pristup bazi podataka putem internetske platforme;
- **D&B Data Blocks** omogućava pristup bazi podataka putem interface-a koje Naručitelj integrira u svoje informacijsko okruženje.

## 2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA

Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, ugovor na D&B Data Blocks i D&B Finance Analytics zaključuje se na minimalno 24 mjeseca. Odredbe člana 15. opštih uslova primjenjuju se na raskid ugovornog odnosa.

## 3. PRETPLATNIČKI PAKETI

Godišnja vrijednost ugovora dogovara se kod sklapanja ugovornog odnosa prema potrebama Naručitelja i odražava očekivanu godišnju potrošnju Naručitelja. Iznos godišnje pretplate vrijedi jednu ugovornu godinu. Ako do kraja ugovorne godine stranke nisu pristale promijeniti godišnju vrijednost ugovora, isti iznos godišnje pretplate smatra se dogovorenim za sljedeću ugovornu godinu.

Ako Naručitelj potroši zakupljenu količinu dogovorenu na temelju očekivane potrošnje

Naručitelja, Naručitelj može nastaviti koristiti D&B usluge, koje će se naplatiti u skladu s važećim cjenovnikom.

U slučaju višestrukog i/ili velikog prekomjernog trošenja, strane su dužne pristupiti dogovoru o pretplatničkom paketu koji bolje odgovara stvarnoj potrošnji i potrebama Naručitelja. Ako se strane ne dogovore o gore navedenom, D&B ima pravo raskinuti ugovor, a navedeno ne utiče na obaveze plaćanja koje Naručitelj ima prema Dun & Bradstreet-u.

Neiskorištene količine ne mogu se prenijeti u sljedeće dvanaestomjesečno razdoblje. Naručitelj ima mogućnost pristupa izvještajima iz različitih geografskih područja, odnosno Evrope i/ili ostatka svijeta:

- **"Evropa"** – podaci o kompanijama s poslovnim sjedištem u Evropskom privrednom prostoru, uključujući Albaniju, Andoru, Armeniju, Azerbajdžan, Bosnu i Hercegovinu, Farske otoke, Gruziju, Gibraltar, Grenland, Kazahstan, Kirgistan, Sjevernu Makedoniju, Moldovu, Monako, Crnu Goru, Rusiju, San Marino, Švicarsku, Srbiju, Tadžikistan, Tursku, Turkmenistan, Ukrajinu, Uzbekistan, Ujedinjenu Kraljevinu i Bjelorusiju;
- **"Ostatak svijeta"** - informacije o poslovnim subjektima osnovanim izvan gore navedenih zemalja.

Dodatne informacije i detaljan popis zemalja možete pronaći u brošurama D&B Data Blocks i D&B Finance Analytics.

Ako je tako dogovoreno u pisanom obliku, Naručitelj može imati pristup samo ograničenoj količini podataka (tj. naručenog paketa) koji su dio određenog geografskog područja. Odabere li Naručitelj ovu opciju, može pristupiti i subjektima koji nisu dio zakupljenih količina (naručeni paket), ali će se pristup tim

podacima uvijek naplaćivati prema važećem cjeniku.

#### 4. USLUGA PRAĆENJA

Uvid u svaki subjekt pod novim DUNS brojem utiče na smanjenje zakupljene količine. Istodobno, višestruki uvidi istog subjekta u određenoj ugovornoj godini ne utiču na smanjenje zakupljene količine.

Subjekti dodani na listu za praćenje bit će osnova za određivanje zakupljene količine u sljedećoj ugovornoj godini.

Naručitelj također može pristupiti drugim uslugama (Country Insight Report, Investigation itd.) zakupom dodatnih količina, nazvanih "Dodatak" u D&B Data Blocks, a za D&B Finance Analytics naziva se "Novčanik" kojim se upravlja u lokalnoj valuti.

## D. D&B Direct for Compliance and D&B Onboard

### 1. UVODNE ODREDBE

Posebni uslovi korištenja D&B rješenja, uključujući Opšte uslove korištenja D&B rješenja, uređuju pravni odnos između Dun & Bradstreet-a i Naručitelja prilikom naručivanja rješenja D&B Direct for Compliance i D&B OnBoard.

D&B Direct for Compliance i D&B OnBoard pružaju mogućnost pristupa informacijama iz D&B baze podataka:

- D&B Direct for Compliance omogućava pristup bazi podataka preko interface-a koje Naručitelj integrira u svoje informacijsko okruženje.
- D&B OnBoard omogućava pristup bazi podataka putem internetske platforme.

### 2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA

Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, pretplata na D&B Direct for Compliance može se zaključiti na minimalno razdoblje od 24 mjeseca, a D&B OnBoard na minimalno 12 mjeseci. Odredbe članka 15. Opštih uslova primjenjuju se na raskid ugovornog odnosa.

### 3. PRETPLATNIČKI PAKETI

Kod sklapanja ugovora, Naručitelj bira između različitih paketa, koji se razlikuju u zavisnosti

od obima pristupa bazi podataka.

Godišnja vrijednost ugovora dogovara se kod sklapanja ugovornog odnosa prema potrebama Naručitelja i odražava očekivanu godišnju potrošnju Naručitelja.

Ako Naručitelj potroši zakupljenu količinu dogovorenu na osnovu očekivane potrošnje Naručitelja, Naručitelj može nastaviti koristiti D&B usluge, koje će se naplatiti u skladu s važećim cjenovnikom.

U slučaju višestrukog i/ili velikog prekomjernog trošenja, strane su dužne pristupiti dogovoru o pretplatničkom paketu koji bolje odgovara stvarnoj potrošnji i potrebama Naručitelja. Ako se strane ne dogovore o gore navedenom, Dun & Bradstreet ima pravo raskinuti ugovor, a navedeno ne utiče na obaveze plaćanja koje Naručitelj ima prema Dun & Bradstreet-u.

Ako Naručitelj zaključi ugovor za D&B Direct for Compliance i D&B Onboard, na oba rješenja može se primijeniti godišnja vrijednost ugovora, što znači da se godišnja vrijednost ugovora iz ugovora za D&B Direct for Compliance može koristiti unutar D&B OnBoard online platforme i obrnuto.

**4. DODATNE USLUGE**

Dodatne usluge koje nisu uključene u godišnju vrijednost ugovora naplaćuju se prema važećem cjenovniku.

**5. USLUGA PRAĆENJA**

Ako je funkcionalnost dostupna, Naručitelj može primati obavijesti u svim promjenama koje su vezane na određeni poslovni subjekt. Ta se funkcija može uključiti ili isključiti za

svaki subjekt posebno. Naručitelj ima mogućnost uvida u sve promjene u vezi s određenim subjektom bez ograničenja do kraja ugovorne godine. Predmet dodatne naplate samo je preispitivanje cijelog izvještaja.

Subjekti dodani na listu za praćenje bit će osnova za određivanje zakupljene količine u sljedećoj ugovornoj godini.

## E. D&B Direct for Master Data

**1. UVODNE ODREDBE**

Posebni uslovi korištenja D&B rješenja, uključujući Opšte uslove korištenja D&B rješenja, uređuju pravni odnos između Dun & Bradstreet-a i Naručitelja prilikom naručivanja rješenja D&B Direct for Master Data.

D&B Direct for Master Data omogućava Naručitelju pristup informacijama iz D&B baze podataka putem interface-a koje Naručitelj integrira u svoje informacijsko okruženje.

Integracija interface-a u IT sistem pretplatnika (npr. u ERP okruženju) nije dio ugovornih usluga i odgovornost je Pretplatnika. Detalje o trenutnim tehničkim zahtjevima za povezivanje sistema potražite u dijelu <https://directplus.documentation.dnb.com/>.

**2. ROK VRIJEDNOSTI UGOVORNOG ODNOSA**

Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, ugovor na D&B Direct for Master Data zaključuje se na minimalno 24 mjeseca.

**3. PRETPLATNIČKI PAKETI**

Kod sklapanja ugovora, Naručitelj bira između različitih paketa, koji se razlikuju u zavisnosti od obima pristupa bazi podataka. Godišnja vrijednost ugovora dogovara se kod sklapanja ugovornog odnosa po prema potrebama Naručitelja i odražava očekivanu godišnju potrošnju Naručitelja. Ako Naručitelj potroši zakupljenu količinu dogovorenu na temelju očekivane potrošnje Naručitelja, Naručitelj može nastaviti koristiti Bisnsode usluge, koje će se naplatiti u skladu s važećim cjenovnikom. U slučaju višestrukog i/ili velikog prekomjernog trošenja, strane su dužne pristupiti dogovoru o pretplatničkom paketu koji bolje odgovara stvarnoj potrošnji i potrebama Naručitelja. Ako se stranke ne dogovore o gore navedenom, Dun & Bradstreet ima pravo raskinuti ugovor, a navedeno ne utiče na obaveze plaćanja koje Naručitelj ima prema Dun & Bradstreet-u.

**4. DODATNE USLUGE**

Dodatne usluge koje nisu uključene u godišnju vrijednost.